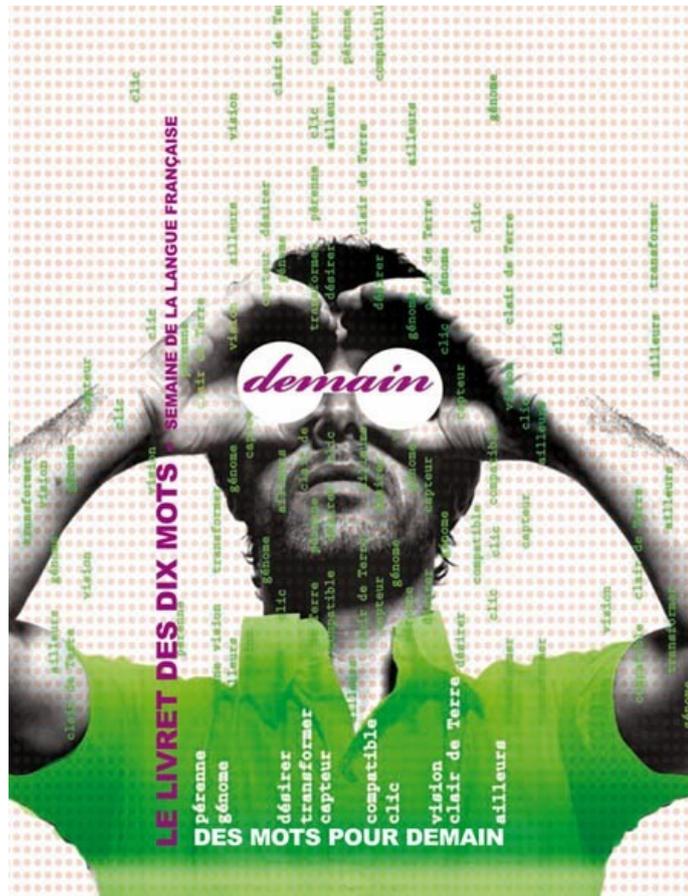


Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

Atelier réalisé dans le cadre de

Les 10 mots de la francophonie



<http://www.semainedelafrancophonie.fr/>

Le bocal agité autour des 10 mots de la langue française avec Jean Claude Grosse.
L'atelier commencera à 9 heures par l'écriture et se poursuivra jusqu'à 16 heures par l'interprétation des textes.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon

Samedi 28 mars 2009

DIX MOTS POUR DEMAIN

L'édition 2009 de la Semaine de la langue française est placée sous le signe de l'avenir.

Il s'agira de montrer que demain peut se dire en français et que notre langue dispose de toutes les ressources nécessaires pour s'adapter aux évolutions du monde. Qu'ils relèvent de la science et des techniques ou qu'ils expriment un regard sur le monde, les dix mots choisis illustrent la capacité de notre langue à dire et à imaginer l'avenir.

Ailleurs
Capteur
Clair de Terre
Clic
Compatible
Désirer
Génome
Pérenne
Transformer
Vision

Les dix mots de l'édition 2009 sont de véritables indicateurs de modernité, qu'ils aient été créés récemment ou qu'ils aient traversé les siècles pour s'adapter au monde contemporain.

Ainsi le mot « **compatible** » est à la fois l'un des mots les plus anciens et les plus actuels de la liste : remontant au latin médiéval, il est repris par les nouvelles technologies. De même le mot « **clic** », onomatopée attestée depuis 1578, appartient aujourd'hui au vocabulaire d'internet et de la télécommunication à travers les expressions courantes « cliquer » ou « d'un simple clic ».

Tendu vers l'autre, le nouveau ou l'« **ailleurs** », le verbe « **désirer** » a conservé toute sa force depuis l'époque des troubadours.

Quant à « **transformer** », forgé au XIV^e siècle, il exprime les réalités physiques de notre monde en mutation. Toujours d'actualité, la maxime du philosophe Anaxagore « rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme » évoque aussi bien la recherche scientifique que la survie de notre planète. Les « **capteurs** », solaires ou autres, sont un moyen nouveau de produire une énergie « **pérenne** ». À l'échelon infinitésimal, l'étude du « **génom**e » est porteuse de grands espoirs pour l'humanité.

La conquête de l'espace a rendu réel l'imaginaire d'Hergé : les hommes qui ont marché sur la lune ont vu de leurs yeux, pour la première fois, un « **clair de Terre** ». Ce néologisme, qui est construit à la manière de l'« outre-ciel » du poète Léopold Sédar Senghor, permet de se décentrer et de positionner la Terre vue du cosmos, d'ouvrir une porte sur une autre « **vision** » du monde.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon

Samedi 28 mars 2009

1. Une à dix phrases courtes avec les dix mots de la langue française retenue

Les mots peuvent être conjugués ou transformés en nom

La ronde effrénée des mots transforme la vision de l'ailleurs.
Génome ne rime pas avec capteur, pérenne non plus d'ailleurs.
Désirer capter et transformer le clair de terre en un clic, est-ce bien compatible ?

Et demain ?

Pérenne avait un désir de transformer sa vision du clair de terre.
Demain, il prendra son génome sous son bras et grâce à son capteur rendra compatible
en un clic son ailleurs avec aujourd'hui.

Et demain ?

Ailleurs	Là-bas, ici, tout près, loin, ailleurs
Capteur	Des sensations
Clair de Terre	Pour rejoindre la lune sans transition
Clic	Clac, kodak, wistiti, sexe
Compatible	Et tout à la fois inadmissible
Désirer	Sans délirer
Génome	Du gnome
Pérenne	Qui se déchaîne
Transformer	En chimère le 14 brumaire
Vision	Cauchemardesque.

2. Pour chacun des dix mots, un début de phrase, une proposition à continuer

Forme des textes :

- Di-s-orthographier le texte
- Utilisation de la forme du slam
- Utiliser des oxymores¹ (conjonction de deux mots opposés)

¹ [Figure de style](#) qui consiste à placer l'un à côté de l'autre deux mots opposés (voir [antonymes](#)). On trouve des cas célèbres d'emploi de ce procédé : « Cette obscure clarté » (Corneille, *Le Cid*), un silence éloquent, un mort-vivant etc. Ce procédé crée un [paradoxe](#), une [image](#) surprenante. Il s'agit d'ailleurs le plus souvent d'une [métaphore](#). On l'appelle aussi parfois « [alliance de mots](#) » ou oxymoron. Il ne doit pas être confondu avec l'[antithèse](#).



AILLEURS

Et si ailleurs, c'était ici...



AILLEURS

AILLEURS [ajœR] adv. – XIIIe ; ailurs 1050 • probabl latin populaire °aliore (loco), compar. du classique alio, avec s adverbial

• 1 Dans un autre lieu (que celui où l'on est ou dont on parle), autre part. Allons ailleurs, nous sommes mal ici. « Pourquoi chercher ailleurs ce que l'on a chez soi ? » BOURSALUT. Vous ne trouverez cette... 

Ici, où ? Quelle question ?

L'enfant bleu ne connaissait pas ce drôle de mot : AILLEURS.

Ail... comme dans le jardin de papy, où il l'avait vu faire comme un nœud avec les drôles de feuilles de l'ail. Et après il faisait des tresses, qu'il disait. Pas comme celles

de Julie, qu'il aimait tirer dans la cour de récréation. Celui lui avait valu d'ailleurs quelques punitions.

Ailleurs

Plusieurs bafouilleurs
Barbouilleurs
Mangèrent des choux fleurs
Chez le ripailleur,
Leur souffre-douleur.

Ailleurs,

Les cambrioleurs
Un peu carambouilleurs
Mangèrent toutes les galettes
Le jour de la Chandeleur.

Ailleurs,

Le dérailleur
De l'écrivailleur
S'enraya et lui porta malheur.

Ailleurs,

Le fusil-mitrailleur
S'accoquina avec le fraiseur-outilleur
Pour aller cueillir des fleurs.

Ailleurs,

Le jongleur
Devient maquilleur
Pour le malheur
De l'orpailleur,
Le querelleur.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

CAPTEUR

Et si les capteurs ne captaient pas seulement les tension, pression mais aussi...



CAPTEUR

CAPTEUR [kaptœR] n. m. – v. 1960. • de capter.
• Dispositif assurant la conversion d'une grandeur physique en une autre grandeur physique, souvent de nature électrique. sensor. Un capteur de pression, de vitesse, de température. Capteur solaire, assurant la conversion de l'énergie solaire en énergie électrique ou thermique...



Moi, l'enfant bleu, je deviendrais le capteur de demain.

Je capturerais les odeurs et les enfermerais dans un immense container, si elles sont nauséabondes.

J'y jetterais également le fauteur de mauvaises odeurs.

Capteur de soleil, je deviendrais écrevisse en moins de deux.

Capteur de pluie, je deviendrais pluviomètre.

Capteur de pression, je gagnerais le grand prix d'Adelaïde.

Capteur de mouvement, j'attraperais la danse de zingis.

Capteur de mots, je deviendrais livre.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon

Samedi 28 mars 2009

CLAIR DE TERRE

Quand le clair de terre ne sera plus observable...



CLAIR DE TERRE

CLAIR, CLAIRE [kɛʁ] adj., n. m. et adv. – fin Xle^e du latin *clarus* – adj. [...] I – n. m.
■ 1 (1611) CLAIR DE LUNE : lumière que donne la Lune. Un beau clair de lune. Il y a clair de lune. « Au clair de la lune » (chans. pop.). — Clair de terre : clarté que la Terre renvoie, visible de l'espace. Avoir vu « briller la nuit une lumière blême et forte, une lumière presque insolite : le clair de Terre ! »

LACARRIÈRE [...]

« Si aujourd'hui le vent se mettait en colère
Soufflat immensément, on irait aux étoiles
Dans ma navette à voile pour voir un clair de terre ».
Maurane, *Si aujourd'hui*

Je t'envoie six feuilles mortes de San Francisco,
Des poissons volants volés à Valparaiso
Une vague de ciel, un jol clair de Terre
Un morceau d'océan, une cuillère de désert.
Renaud, *Six feuilles mortes de San Francisco*

« Le crépuscule n'était pas le crépuscule, c'était le clair de Terre sur la Lune, s'épanchant d'un disque
cinquante fois plus gros que celui dont il avait l'habitude. »
Colette Audry, *L'Autre Planète*, 1972

C'est que l'enfant bleu n'aura pu prendre
son dirigeable pour survoler la terre et
prendre de la hauteur.



Clair de terre

Avant guerre

Clair de terre

Entre deux guerres

On monte le paratonnerre

Clair de terre

Plus près de Saint Pierre

On perd

Les va-t-en-guerre

Qui boivent du sancerre

Dans leur pied-à-terre

Et ne jouent plus à la guéguerre.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

CLIC

Et si les clics faisaient clac, clash, bug, bog



CLIC

CLIC [klik] interj. – 1473 • onomat. • clique.
• 1 Onomatopée imitant un claquement sec. clic-clac. « Clic, et fin de la communication » PENNAC.
• 2 n. m. Pression exercée par le doigt sur le bouton de la souris d'un ordinateur cliquer. Lancer une... 

Et crac, boum, hue ! pensa l'enfant bleu.

L'enfant bleu aimait ces mots brefs,
métalliques, ironiques, cyniques, sans
queue ni tête.

L'aristocratique
Faisait de la botanique,
Cueillait du basilic
Et déterrait les ombilics
Dans le jardin de la basilique.

Pas de panique !
Il faisait sa gymnastique
Dans l'arrière-boutique
Tout cela était ludique
Et bénéfique.

Les moustiques
Doués en aéronautique
Et en classement alphabétique
Devinrent allergiques
Et tombèrent à pic.

Il posa un diagnostic.
Pas d'arsenic.
Trop chic
Pour le loustic
Entraîné dans ce trafic.

Un repas pantagruélique
Annoncé dans le périodique.
Pas un pique-nique
Avec couverts en plastique.
Cela laisse septique.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

COMPATIBLE

et si rien n'était compatible avec rien



COMPATIBLE

COMPATIBLE [kôpatibl] adj. et n. m. – 1396 • latin compati
« sympathiser » • compatir.
• Qui peut s'accorder avec autre chose, exister en même
temps, conciliable. Des caractères compatibles. La fonction de
préfet n'est pas compatible avec celle de député.
Médicaments compatibles,...

et l'enfant bleu n'y comprenait plus rien.
Comment cela, son jeu n'était plus compatible,
son imprimante n'était plus compatible.
Plus de clic possible.
Que des clashes.
Plus rien ne fonctionnait.
Il était lui-même devenu incompatible.
Il avait été déconnecté.

Compatible

Convertible

Indestructible

Déductible

Il se brancha.

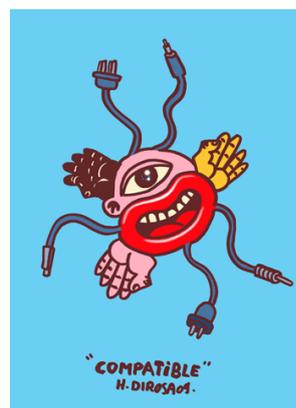
Perfectible

Imprévisible

Incorruptible

Irrésistible,

Il devient.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

DÉSIRER

Désirer, délirer, est-ce elle ?
Délirer, désirer, laisse est-ce ?

SEMAINE
DE LA LANGUE
FRANÇAISE
16-23 MARS 2009



L'enfant bleu désire partir dans ses délires.

Il souhaite partir dans le désert et rejoindre le petit prince. Quel délire ! Petit prince est mort, il y a bien longtemps, abattu au-dessus de cette mer dont il a si peur.

DÉSIRER

DÉSIRER [deziRe] v. tr. • 1^{er} – fin XIe • latin desiderare
• 1 Tendre consciemment vers (ce que l'on aimerait posséder) ; éprouver le désir de. aimer, ambitionner, aspirer (à), chercher, convoiter, demander, espérer, incliner (vers), prétendre (à), rechercher, rêver, souhaiter, soupirer (après), 1 tendre (à, vers).
Désirer ardemment qqch...



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

GÉNOME

Les hommes ont pratiquement le même génome que les vers de terre, et les vers de terre sont vexés



GÉNOME

GÉNOME [ʒenom] n. m. – 1930 • allemand Genom, de Gen
« gène » et finale de chromosome.
• BIOL. Ensemble des gènes d'un organisme, présent dans chacune de ses cellules. Le génotype d'un être humain est constitué de génomes venant de son père et de sa mère.



Donc suivant cette maxime, les hommes sont vexés d'être comparés à des vers de terre.

Le ver luisant éclairera-t-il le génome tortueux de l'enfant bleu où la ronde des chromosomes se transforme parfois en sarabande ?

Rendez-vous compte, être identifiés à un mille-pattes qui ne devra pas se mélanger les paires de chaussettes

chaque matin, alors qu'il est prouvé qu'après chaque lavage, il y en a toujours une qui a disparue.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

PÉRENNE

Et si pérennité convolaît avec précarité...



PÉRENNE

PÉRENNE [pe:REN] adj. – 1588 • latin *perennis* « qui dure un an »

- 1 GÉOGR. Rivière, source pérenne, qui dure toute l'année. permanent.
- 2 COUR. Qui dure longtemps, depuis longtemps. Institution pérenne. Solution pérenne, durable. Bénéfices pérennes, stable. Culture pérenne, qui a une durée de vie de plusieurs années et donne ...



L'enfant bleu épela le mot PÉRENNE et y trouva mille correspondances :

P comme permanent,

E comme éternel,

R comme rivière

E comme évasion

N comme nature

N comme normal

E comme école buissonnière

Correspondance sans queue ni tête
Mais qui le ravisait.



TRANSFORMER

Transformer ouse transformer...

SEMAINE
DE LA LANGUE
FRANÇAISE
16 > 23 MARS 2009



Suivant l'heure du jour ou l'air du temps,
l'enfant bleu aime à se transformer

De bon matin, en lapin,
À onze heures, en rappeur,
À midi, en radis,
Le tantôt, en râteau
Et le soir, en loir.

TRANSFORMER

[tʁãsfoʁme] v. tr. • 1^{er} – v. 1295

latin transformare « former (formare) au-delà (trans) »

• 1 Faire passer d'une forme à une autre, donner un autre aspect, d'autres caractères formels à. changer, modifier, renouveler. Transformer une maison, un vêtement. Transformer une matière première. élaborer, traiter. Vouloir transformer la société. Transformer en améliorant, en altérant...

L'enfant bleu transforme

Son râteau en radeau
Sa pelle en selle
Son chapeau en château
Sa boisson en poisson
Son seau en pot.



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon Samedi 28 mars 2009

VISION

Et si notre vision était nyctalope...



Et si l'enfant bleu se transformait en chat,

De gouttière pour pouvoir errer sur les toits et y découvrir une chaussure,
Chartreux pour se pelotonner devant la cheminée,



VISION

VISION [vizjɔ̃] n. f. – XIIIe « action de voir » ; 1120 « perception d'une réalité surnaturelle » • latin visio « action de voir »

- 1 Perception du monde extérieur par les organes de la vue ; mécanisme physiologique par lequel les stimulus lumineux donnent naissance à des sensations.



Et si l'enfant bleu devenait nyctalope
Il choisirait

La nuit étoilée pour s'envoler

La nuit noire pour chasser le désespoir

La nuit rouge pour se transformer en peau-
rouge

La nuit bleue pour devenir cordon-bleu
La nuit jaune pour être cyclone.

Nyctalope,
Antilope,
Cyclope,
Héliotrope,
Kaléidoscope

L'enfant bleu n'en peut plus
De toutes ses transformations.

L'enfant bleu sera Bob Morane,
Affrontera l'Ombre jaune,
Tombera amoureux de Miss Ylang Ylang,
Percera le secret des Mayas,
Croisera les requins d'acier,
Partira en mission à Thulé.

DANIELLE - 32 OCTOBRE
Atelier L'Écrit Plume - Café Culture Toulon
Samedi 28 mars 2009



Atelier d'écriture Sylvie Combe – Café culture de Toulon

Samedi 28 mars 2009

ⁱ http://abardel.free.fr/glossaire_stylistique/oxymore.htm

OXYMORE : L'oxymore (nom masculin) rapproche deux termes que leur sens devrait éloigner, dans une formule d'apparence contradictoire. Exemple : un silence éloquent.

Rimbaud exploite assez souvent l'effet brillant de l'oxymore. Il suffit de feuilleter les *Illuminations* pour en faire rapidement une abondante moisson : "générosités vulgaires", "s'extasier dans la destruction", "un bonheur indicible, insupportable même" ("Conte"); "luxe dégoûtant", "violent paradis", "tendresses bestiales" ("Parade"); "fanfare atroce", "chevalet féérique", "honnêtetés tyranniques" ("Matinée d'ivresse"); "joli crime" ("Ville"); "rugissent mélodieusement", "l'écroulement des apothéoses" ("Villes I"); "gentilshommes sauvages" (Villes II); "féerie scientifique", "tortures qui rient" ("Angoisse"); "splendeurs invisibles", "délices insensibles" ("Solde"); "molles éruptions" ("Promontoire"); "futaies mouvantes" ("Soir historique"); "raison merveilleuse", "affection égoïste" ("Génie").

Certaines des *trouvailles oxymoriques* de Rimbaud ont paru assez percutantes pour être utilisées comme titres par des auteurs contemporains : *Une Ardente Patience* (cf. "Adieu", dans la *Saison en enfer*) est le titre d'un roman et d'un film du chilien Antonio Skarmeta; *L'Horreur économique* (cf. "Soir historique") est le titre d'un essai de Viviane Forester; *La Philosophie féroce* (cf. "Démocratie") a été choisie par Michel Onfray comme titre d'un de ses ouvrages.

Il serait aisé d'étendre cette compilation d'exemples aux figures voisines de l'antithèse, du paradoxe, de l'adunaton... Toujours à la recherche de l'insolite, Rimbaud ne pouvait ignorer ces ressources classiques de la rhétorique.

Dans ce goût de Rimbaud pour les figures rhétoriques d'opposition, **Tzvetan Todorov** décèle — à tort selon nous — une remise en cause de la fonction référentielle du langage : "La référence [...] est définitivement mise à mort par les affirmations ouvertement contradictoires. Rimbaud affectionne l'oxymore. Les vieux cratères "rugissent mélodieusement", et l'écroulement des apothéoses rejoint les champs des hauteurs où les centaures s'élevaient parmi les avalanches" ("Villes I"), les tortures "rient, dans leur silence atrocement houleux" ("Angoisse"), les anges sont "de flamme et de glace" ("Matinée d'ivresse"), il y a "une inflexion éternelle des moments" ("Guerre") et des "déserts de thym" ("Après le Déluge") [...] Comment construire la référence de ces expressions, qu'est-ce qu'un silence houleux, un désert de plantes [...] ?" (op. cit. p.153-154).

En réalité, dans leur contexte, la plupart de ces figures de rhétorique revêtent une signification satisfaisante. Il peut parfaitement y avoir une certaine forme d'harmonie dans un concert de rugissements ("Villes I"). Les frissons d'extase de "Matinée d'ivresse" peuvent s'accompagner de sensations simultanées de chaud et de froid (ne parle-t-on pas communément de sueurs froides ?). Dans le cas de "silence houleux" ("Angoisse"), Todorov oublie seulement d'informer son lecteur que Rimbaud vient d'évoquer précédemment "le silence des eaux". Le "silence houleux" n'est donc rien d'autre qu'une "houle silencieuse", ce qui — on l'admettra — se comprend fort aisément. Dans le contexte du poème, il s'agit d'évoquer en une formule concentrée l'angoisse générée par les mouvements de la houle et par le silence oppressant de cette symbolique traversée (la vie, plus spécifiquement la vie d'artiste, le destin douloureux de celui qui s'est "reconnu poète"...). Ici comme ailleurs, la fonction de la figure d'opposition est d'exprimer de façon suggestive une certaine nuance de sens, et non — comme le croit Todorov — d'oblitérer toute possibilité de sens.

